

50 Years of EU-China Relations

Technical cooperation case study : GIs and Intellectual Property

中欧关系50周年 专业合作案例研究：地理标志与知识产权

Paul Ranjard

Wanhuida Intellectual Property law firm

14 May 2025

- Geographical Indication : a concept created in France
- 4 June 1411
- Legal protection granted to producers of Roquefort
- Charles VI, King of France



- 地理标志：一个源自于法国的概念
- 1411年6月4日
- 罗克福奶酪生产者获得法律保护
- 法国国王，查理六世



EU

- Legislations in European countries (19th century)
 - Wines, Agricultural Products
- EU GI legal system created in 1992
- Regulation 2024/1143
 - Wine, spirit drinks, agricultural products
- Regulation 2023/2411
 - Handicraft and industrial products (→Dec 2025)

欧盟

- 欧洲各国的立法（19世纪）
 - 葡萄酒、农产品
- 1992年，欧盟地理标志法律体系建立
- 第2024/1143号条例
 - 葡萄酒、烈酒、农产品
- 第2023/2411号条例
 - 手工艺品和工业产品(→2025年12月)

- GIs are *sui generis* independant intellectual property rights
- Enforcement
 - Administrative enforcement by the EU **Member States**
 - Enforcement **upon request** by stakeholders according to local procedures of the States
- 原产地名称保护（PDO）和地理标志保护（PGI）属于独立设立的特殊知识产权类别
- 实施
 - 由欧盟成员国行政实施
 - 实施是基于利害关系人依据各成员国当地程序提出请求进行的

CHINA

Trademarks

- **TML 2001** (WTO)
 - Article 16 on GIs
- **Trademark Implementing Rules** (2002)
 - GIs may be registered as collective/certification trademark
- **Regulation** (29 December 2023)

GI Products

- **2005 - Provisions for the Protection of GI Products** (AQSIQ → CNIPA)
- **2016 – 2019 – Measures on the Protection of Foreign GIs**
- **29 December 2023 - Measures on the Protection of GI Products**

中国

商标

- **2001年** 《商标法》 (加入世贸组织的影响)
第16条 关于地理标志
- 《商标法实施条例》 **2002年**
地理标志可作为集体商标或证明商标注册
- 《集体商标、证明商标注册和管理规定》 (2023年12月29日)

地理标志产品

- **2005年** 《地理标志产品保护规定》 (中国国家质量监督检验检疫总局 → 中国国家知识产权局)
- **2016年 – 2019年** 《国外地理标志产品保护办法》
- **2023年12月29日** 《地理标志产品保护办法》

14 September 2020

**EU-China Agreement
Cooperation
Protection
Geographical indications**



Cognac

2020年9月14日

**《中华人民共和国政府与欧洲联
盟地理标志保护与合作协定》**



牛栏山二锅头

EU-China GI Agreement

- **Art.4 Scope of protection against ...**

...(any) usethat indicates or suggests that (at) good ... originates in a geographical area other than the true place of origin

- **Art. 6 Relations with trademarks**

- **Art. 7 Enforcement**

*The Parties shall **enforce** the protection provided for in this Agreement*

- ***action of their authorities***
- ***request of an interested party***
- ***judicial enforcement.***

中欧地理标志协定

- **第四条 地理标志的保护范围**

...在产品名称或描述中使用任何方式指示或暗示所涉产品源自非其真正产地的某一地理区域，以此误导公众对该产品地理来源的认识...

- **第六条 与商标的关系**

- **第七条 实施保护**

双方应实施本协定规定的保护

- 各自主管部门的行动
- 依利益相关方的要求
- 司法保护

Legal study :

- Are the legal provisions of EU and CN **compliant** with the scope of protection defined in the Agreement ?
- How CN and EU legislations are **enforced on the ground** ?
- What are the rules and practice concerning **genericness** ?

法律研究:

- 欧盟与中国的法律规定**是否符合**《协定》所界定的保护范围？
- 中欧双方的法律**在实践中**是如何**执行**的？
- 关于**通用名称**，有什么法律法规与实务认定？

COMPLIANCE

- Globally compliant
- Both EU and CN legislations /regulations contain provisions that correspond to the scope of protection

符合性

- 总体上是符合的
- 欧盟与中国的法律法规均包含与保护范围相符合的规定

ENFORCEMENT

- **Two types of violation :**
 - **Infringement :**
 - **Violating the scope of protection (Article 4 of the Agreement)**
 - **Conflicting trademarks :**
 - **A trademark is filed or registered with a name identical /similar to the GI**

维权

- **两类违反行为**
 - **侵权行为**
 - 违反《协定》第4条所规定的保护范围
 - **冲突商标:**
 - 申请或注册的商标与地理标志相同或近似

ENFORCEMENT IN CHINA

在中国的维权

INFRINGEMENT

- **Collective/certification Trademarks**
 - **Administrative** enforcement (TML)
 - **Civil** enforcement (TML)
 - **Criminal** prosecution (Criminal Code)
- **GI Products :**
 - **Administrative enforcement ?**
 - **Civil** enforcement : "*relevant laws and regulations*" - → Anti Unfair Competition law (**AUCL**)
 - Other laws : Quality products law, consumer protection law, etc... in practice, never used.

侵权行为

- 集体商标 / 证明商标
 - 行政执法（《商标法》）
 - 民事维权（《商标法》）
 - 刑事起诉（《刑法》）
- 地理标志产品：
 - **行政执法？**
 - 民事维权：依据“相关法律法规” → 《反不正当竞争法》
 - 其他法律：《质量法》《消费者权益保护法》等——实践中几乎未被适用

Unregistered GI 未注册地理标志

CIVC v. Seven Star Champagne

- 2011 "Champagne" "Xiangbin" **not** registered
- 2012 – civil action (10.1.7 – 10.2 – 13 – 16 TML)
- Beijing Intermediate court **10/02/2015 rules favor of CIVC**
- **16 TML** : The goods do not originate from Champagne
 - Prohibition to use or register a trademark with a geographical name of the goods do not originate...

法国香槟酒业委员会 v. 七星香槟

- 2011年 “Champagne” “香槟” **尚未**注册
- 2012年-民事诉讼（《商标法》第10.1.7, 10.2, 13, 16条）
- 北京市第一中级人民法院 2015年2月10日支持 CIVC 的主张
- **《商标法》第16条**：该商品并非源于法国香槟地区
 - “商标中有商品的地理标志，而该商品并非来源于该标志所标示的地区，误导公众的，不予注册并禁止使用…”

GI registered as collective trademark 地理标志作为集体商标注册

CIVC vs Champagne Life - (perfume)

Champagne registered as collective trademark

- Civil action → Beijing IP Court (Feb 2022)
- Beijing High Court Nov 2023 (confirmation)
 - The GI trademark "Champagne" is well known ... as a result of the **reputation accumulated by the producers of Champagne**
 - Imitation of "Champagne", even on different products, creates an "**association**".
 - Infringement : 50,000 Damages

香槟酒行业协会 诉 “香槟人生” - (香水)

“Champagne”（香槟）已注册为集体商标

- 民事诉讼 → 北京知识产权法院（2022年2月）
- 北京高院于2023年11月，维持原审判决
 - 地理标志商标“Champagne”因香槟生产者长期积累的声誉，已具高度知名度
 - 即使使用于不同商品上，对“Champagne”的模仿也会产生某种**联想**
 - 侵权：赔偿损失5万元人民币



GI registered as collective trademark 地理标志作为集体商标注册

- **CIVB (Bordeaux) vs Xixiang Bordeaux Leisure Club (Games -Foot massage)**
- Bordeaux registered as **collective trademark**
- **Civil action** → Shenzhen Intermediate Court (30 Sept, 2024)
- **Article 13 TML**
 - The GI trademark "Bordeaux" is **well known** → **no confusion but "weaken association between GI name and renowned wines"**
 - 50,000 Damages

- 波尔多葡萄酒行业协会 诉 西乡波尔多休闲会所案（**经营范围：游戏、足疗**）
- “Bordeaux”（波尔多）已注册为集体商标
- 民事诉讼 → 深圳市中级人民法院（2024年9月30日）
- 《商标法》第13条
 - 地理标志商标“Bordeaux”具有较高知名度 → 不构成混淆，但“削弱了该地理标志名称与知名葡萄酒之间的关联”
 - 赔偿损害50,000元

GI registered as collective trademark 地理标志作为集体商标注册

Criminal prosecution

- *CIVB v. Shanghai Feitong Trading Company and Zhuge Ruiyong –Pudong People's Court – 4 June 2020*
- Criminal proceeding
- Sentence : 1,5 years prison
- Fine : 50,000 Rmb

刑事诉讼

- 波尔多葡萄酒行业联合委员会 v. 上海菲桐贸易有限公司和诸葛瑞勇 –上海市浦东新区人民法院 – 2020年6月4日
- 刑事程序
- 被告人判处有期徒刑一年六个月
- 被告人处罚金人民币五万元

GI Product



- **COGNAC registered as GI Product**
- Suzhou court/ Jiangsu court (confirms 2023).
- **Unfair competition (article 2 AUCL)**

地理标志产品



- 干邑 (Cognac) 注册为地理标志产品
- 苏州市中级人民法院/ 江苏省高级人民法院 (2023年维持原审判决)
- 不正当竞争 (《反不正当竞争法》第2条)

Enforcement against conflicting trademarks

- Trademark law
- Oppositions – Invalidations
- Same goods - Margaux, Romanée Conti etc.
- Dissimilar goods : CIVC v. Victoria Secret (women underwear)

针对冲突商标的措施

- 商标法
- 异议 - 无效
- 相同商品：如 *Margaux*、*Romanée Conti* 等案件
- 不类似商品：如香槟委员会（CIVC）诉维多利亚的秘密（女式内衣）

GENERICNESS

- **Nothing in the EU China Agreement**
- **EU (Article 26.6 Regulation):**
 - **GI shall not** become generic
- **China**
 - Trademarks may become generic
 - GI Products may become generic

通用化

- 中欧地理标志协定中无相关规定
- 欧盟（条例 第26.6条）：
 - 地理标志**不得**变成通用名称
- 中国
 - 商标可能变为通用名称
 - 地理标志产品也可能变为通用名称

GENERICNESS

PROBLEM IN CHINA

- **Trademarks** : full enforcement powers for the Administration may avoid genericness
- **GI Products** : Weak administrative powers : risk of conflict with Article 7 of EU China Agreement (“*the parties shall enforce ...*”)

通用化

中国面临的问题

- **商标**：行政机关拥有完整的执法权限，可以防止商标通用化
- **地理标志产品**：行政执法权较弱，存在与《中欧地理标志协定》第7条产生冲突的风险（“双方应当采取适当行动……”）。

CONCLUSION

We need a GI Law or a
Regulation with
administrative enforcement

总结

我们需要一部具有行政
执法权的地理标志法律
或条例！

感谢！